

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 59 (1941)  
**Heft:** 62

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern Freitag, 14. März 1941  
**Schweizerisches Handelsamtsblatt**  
 Bern Vendredi, 14 mars 1941  
 Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

59. Jahrgang — 59<sup>me</sup> année

Paraît tous les jours,  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 62

Redaktion und Administration:  
Efingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21660

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnements-  
beträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen —  
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vier-  
tjährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie:  
Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonizelle  
(Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:  
Efingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21660

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière  
de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus,  
mais au guichet de la poste — Abonnements: Suisse: un an 24 fr. 30; un  
semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 30; un mois 2 fr. 30  
— Etranger: Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des  
annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne  
(Etranger: 65 cts)

N° 62

**Inhalt — Sommaire — Sommario**

Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica  
e di commercio 99290—99311.  
Brennerelgenossenschaft Huttwil in Liq., Huttwil.  
Ka-We-De, Kunstseibahn und Wellenbad Dählbölzli-Bern A.-G.  
Società del Grand Hotel Locarno S.A., Muraltio, in liquidazione.  
Urbania S.A. in Muraltio, in liquidazione.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 6 T des KIAA betreffend Rationierung von Hanfartikeln und neue  
Bewertung von Wollmischgeweben. Ordonnance n° 6 T de l'OGIT concernant le  
règlement des articles de chanvre et nouvelle évaluation des tissus de laine mélangée.  
Export 4, s/s „Jurko Topie“. Direkte Fahrt Genua—New York. Exportation 4, s/s „Jurko  
Topie“. Gènes—New York.  
Belgien: Anmeldung von persönlichen Kriegsschäden. Belgique: Annonce des dommages  
de guerre constituant une atteinte à la vie ou à l'intégrité corporelle.  
Postüberweisungsdiens mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

**Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

**Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti**

Anrufe — Sommations

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 2362 der Aargauischen Kantonalbank,  
Baden.  
Der allfällige Inhaber dieses Sparheftes wird hiemit aufgefordert, das-  
selbe binnen 6 Monaten, d. h. bis 15. September 1941, dem Bezirksgericht  
Baden vorzulegen, ansonst es kraftlos erklärt würde.  
(W 102\*)  
Baden, den 11. März 1941. Bezirksgericht.

Durch Beschluss der II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich  
vom 27. Februar 1941 wurde der Aufruf des vermissten Schuldbriefes für  
Fr. 20,000, lautend auf Marie Louise Bion, geb. 1858, von St. Gallen, Kunst-  
malerin, in Zürich 7, zugunsten des Inhabers, lastend auf den Liegenschaften  
Kat.-Nrn. 2262 und 1207, an der Bergstrasse in Hottingen-Zürich, im ersten  
Rang, datiert vom 20. August 1912, bewilligt.

Jedermann, der über das Schicksal der Urkunde Auskunft geben kann,  
wird aufgefordert, diesseitige Gericht binnen eines Jahres von heute an  
Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, so würde die Urkunde  
als kraftlos erklärt.  
(W 103\*)

Zürich, den 11. März 1941.

Im Namen des Bezirksgerichts Zürich, 5. Abteilung,  
Der Gerichtsschreiber i. V.:  
Unterschrift unleserlich.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Immobilien usw. — 1941. 12. März. Genossenschaft Waldhof, in  
Zürich (S. H. A. B. Nr. 86 vom 12. April 1938, Seite 826), Immobilien usw.  
Engelbert Arnold ist als Vorstandsmitglied zurückgetreten; seine Unter-  
schrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde als einziges Vorstandsmitglied  
mit Einzelunterschrift gewählt Ribello Jotti, von und in Zürich. Das  
Geschäftslokal befindet sich jetzt Hofwiesenstrasse 378, in Zürich 11  
(beim Vorstand).

12. März. «Micafil» A.-G. Werke für Elektro-Isolation und Wicklerei-  
Einrichtungen, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 261 vom 6. November 1940,  
Seite 2043). Der Verwaltungsrat hat Kollektivprokura erteilt an Alfred  
Zaugg, von Wyssachen (Bern), in Zürich.

12. März. Graphische Anstalt und Verlagsanstalt C. J. Bucher A.G., in  
Lucern, mit Zweigniederlassung unter derselben Firma in Zürich  
(S. H. A. B. Nr. 36 vom 12. Februar 1941, Seite 291). Die Prokura von  
Bertrand Zuber ist erloschen.

Herren- und Knabenkonfektion, Stoffe usw. — 12. März.  
Die Firma Alfred Rottenberg, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 16 vom 20. Januar  
1939, Seite 141), hat die Geschäftsart abgeändert in Herren- und Knaben-  
konfektion, Massgeschäft, Herrenmoden, Herren- und Damenstoffe en détail  
und en gros.

12. März. Inhaber der Firma Möbelfabrik Kyncl, in Horgen, ist  
Albert Kyncl, von Zürich, in Horgen. Möbelfabrik. An der Seestrasse.  
Herrenkonfektion. — 12. März. Inhaber der Firma Otto Wecker,  
in Zürich, ist Otto Heinrich Wecker, von Zürich, in Zürich 7. Agentur  
und Handel in Herrenkonfektion en gros. Bahnhofstrasse 57 c.

Gasschutzgeräte usw. — 12. März. Die SANAR G. m. b. H., in  
Zürich (S. H. A. B. Nr. 260 vom 3. November 1939, Seite 2241), Fabrik-  
ation von Gasschutzgeräten usw., hat sich durch Beschluss der Gesell-  
schafterversammlung vom 11. September 1940 aufgelöst. Die Firma ist  
nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

Leinenfabrikation, Manufakturwaren. — 1941. 12. März. In  
die Kommanditgesellschaft Egger & Cie., Leinenfabrikation und Manufak-  
turwaren en gros, in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1940,  
Seite 23), ist Gertrud Egger, von Aarwangen, in Langenthal, als Komman-  
ditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 10,000 eingetreten. Sie führt  
die bisherige Einzelprokura weiter.

Bureau Burgdorf

Elektrische Anlagen. — 12. März. Die Kollektivgesellschaft  
Lüthi & Stuber, Elektrische Anlagen, in Kirchberg (S. H. A. B. Nr. 185  
vom 11. August 1930), hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und  
Passiven gehen über an die Einzelfirma «Hans Lüthi» in Kirchberg.

Inhaber der Firma Hans Lüthi, in Kirchberg, ist Hans Lüthi, von  
Landiswil, in Kirchberg (Bern). Diese Firma übernimmt Aktiven und  
Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Lüthi & Stuber», in  
Kirchberg. Erstellung elektrischer Anlagen und Verkauf elektrischer  
Apparate, Reparaturen der elektrischen Branche. Schulweg.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

Geflügelzucht, Rinder- und Schweinemast. — 10. März.  
Unter der Firma Frei & Cie., mit Sitz in Gysenstein, Gemeinde Konol-  
fingen, haben mit Beginn ab 1. Januar 1941 Rudolf Frei, Vater, von  
Wyssachen, in der Kehrmatte zu Gysenstein; Rudolf Frei, Sohn, von Wyss-  
achen, in Vorderbleichenberg, Gemeinde Biberist; Paul, Walter, Hans, Fritz,  
Ernst und Theodor Frei, alle diese von Wyssachen; in der Kehrmatte,  
eine Kollektivgesellschaft gegründet. Die Geschäftsführung und Vertretung  
der Gesellschaft steht nur dem Rudolf Frei, Vater, zu. Geflügelzucht, Rinder-  
und Schweinemästerei sowie Pflanzanlage. Kehrmatte.

Baugeschäft. — 11. März. Inhaber der Einzelfirma Christian  
Bärtschi, mit Sitz in Grosshöchstetten, ist Christian Bärtschi, von  
Adelboden, in Grosshöchstetten. Baugeschäft.

Glarus — Glaris — Glarona

1941. 11. März. Vereinigte Krankenkasse der Stadt Glarus, Genossen-  
schaft mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 171 vom 25. Juli 1934, Seite  
2077). Aus dem Vorstand ist der Präsident Friedrich Menzi infolge Todes  
ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde zum Präsi-  
denten der bisherige Vizepräsident Jakob Tschudi und zum Vizepräsidenten  
der Aktuar Fridolin Reust ernannt. Als neues Vorstandsmitglied und  
zugleich Aktuar wurde Jacques Stähli, von und in Glarus, gewählt. Der  
Präsident oder Vizepräsident zeichnen mit dem Aktuar oder Verwalter  
zu zweien kollektiv.

11. März. Vereinigte Alters- und Invalidenkasse der Stadt Glarus,  
Genossenschaft mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 225 vom 26. Sep-  
tember 1933, Seite 2258). Aus dem Vorstand ist der Präsident Friedrich  
Menzi infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu  
wurde zum Präsidenten der bisherige Vizepräsident Jakob Tschudi und  
zum Vizepräsidenten der Aktuar Fridolin Reust ernannt. Als neues Vor-  
standsmitglied und zugleich Aktuar wurde Jacques Stähli, von und in  
Glarus, gewählt. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem  
Aktuar oder Verwalter zu zweien kollektiv.

Vertretungen, Import. — 11. März. Inhaber der Firma Jacques  
Staub, in Glarus, ist Jacques Staub, von und in Glarus. Vertretungen  
und Import von Waren verschiedener Art. Hauptstrasse.

12. März. Romag Aktiengesellschaft für Rohmaterialien, mit Sitz in  
Glarus (S. H. A. B. Nr. 300 vom 22. Dezember 1933, Seite 3042), Handel  
mit Rohmaterialien und Fertigfabrikaten der chemischen, Textil- und  
andern Industrien, Beteiligung und Finanzierung von Unternehmungen  
solcher Industrien. Die Gesellschaft hat in der ausserordentlichen General-  
versammlung vom 19. Dezember 1940 ihre Statuten teilweise revidiert.  
Das Aktienkapital wurde von Fr. 600,000 auf Fr. 150,000 herabgesetzt  
durch Rückzahlung von Fr. 450,000, somit Fr. 750 für jede Aktie von  
Fr. 1000. Der Nennwert jeder Aktie wurde von bisher Fr. 1000 auf Fr. 250  
reduziert. Das vollbereinigte Aktienkapital der Gesellschaft von Fr. 150,000  
ist eingeteilt in 600 Inhaberaktien zu Fr. 250. Durch öffentliche Urkunde  
vom 3. März 1941 ist festgestellt, dass die Vorschriften des 4. Abschnittes  
von Titel 26 OR. beobachtet worden sind.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Châtel-St-Denis

1941. 5 février. Société des Laiteries Châteloises Réunies, société  
coopérative, à Châtel-St-Denis (F.o.s. du c. du 19 décembre 1923,  
n° 297, page 2375). L'assemblée générale du 25 mars 1939 a révisé les

statuts pour les adapter à la législation nouvelle. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: La société a pour but de fournir à ses membres un moyen d'écouler le lait provenant de leur exploitation agricole aux meilleures conditions, comme aussi de leur fournir tous produits agricoles concentrés et autres marchandises, dont l'utilité serait reconnue avantageuse. Les engagements de la société sont garantis tout d'abord par la fortune sociale, puis par la responsabilité solidaire et illimitée de tous les sociétaires. Les publications légales se feront dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire. Dans sa séance du 8 février 1940, la société a nommé président François Perroud, feu Denis, de et à Châtel-St-Denis, jusqu'ici vice-président. Dans sa séance du 20 mars 1940, le comité a nommé vice-président Léon Saudan, feu Louis, de et à Châtel-St-Denis. La signature de l'ancien président Robert Colliard est radiée.

11 mars. Syndicat pour l'élevage du bétail bovin pie rouge de la Basse-Veveyse, société coopérative, à Châtel-St-Denis (F. o. s. du c. du 6 octobre 1911, n° 248, page 1669). Dans son assemblée générale du 10 février 1941, la société a révisé ses statuts pour les adapter à la législation nouvelle. Les modifications intéressant les tiers sont les suivantes: La raison sociale est actuellement Syndicat pour l'élevage du bétail bovin pie rouge de Châtel-St-Denis. La société a pour but d'encourager l'élevage de la race tachetée rouge en Suisse. Les engagements de la société sont garantis tout d'abord par la fortune sociale, puis par la responsabilité personnelle et solidaire de tous ses membres. Les publications légales se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée par la signature collective du président ou de son suppléant avec le secrétaire. Dans sa séance du 31 janvier 1939, le comité a nommé président Denis Liaudat, feu Jean, de et à Châtel-St-Denis, en remplacement de Robert Genoud, dont la signature est éteinte.

#### Bureau de Fribourg

11 mars. Société immobilière Rue de Romont, N° 22 S.A., à Fribourg (F. o. s. du c. du 15 août 1936, n° 190, page 1978). Suivant procès-verbal du 4 mars 1941, le capital social de 20,000 fr. a été porté à 56,000 fr. par l'émission de 36 actions nouvelles de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les 20 actions anciennes, entièrement libérées également, sont dorénavant au porteur. Ainsi, le capital social est donc de 56,000 fr., divisé en 56 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle du canton de Fribourg, sauf dans les cas où la loi prévoit la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société a procédé à la révision des statuts sur d'autres points non soumis à publication, pour les mettre en harmonie avec le droit nouveau. Le siège de la société est transféré, Route des Alpes, n° 1, chez André Wagnière.

#### Bureau de Romont (district de la Glâne)

Boulangerie, épicerie. — 11 mars. Louis Currat, boulangerie, épicerie, mercerie, à Vuisternens-devant-Romont (F. o. s. du c. du 7 juin 1927, n° 130, page 1040). Suivant contrat de mariage du 2 septembre 1938, le titulaire Louis Currat et son épouse Ida née Dévaud, veuve de Jules Davet, ont adopté le régime de la séparation de biens.

Distillation. — 11 mars. Périsset, Demierre & Co, exploitation de la machine à distiller, société en nom collectif, à Ursy (F. o. s. du c. du 3 avril 1940, n° 77, page 612). L'associé Joseph Conus, au Saulgy, et son épouse Bertha née Joye sont soumis de plein droit au régime légal de la séparation de biens, depuis le 17 octobre 1935.

Tissus, confections, etc. — 11 mars. Madeleine Grandjean-Rey, tissus, confections, modes, à Romont (F. o. s. du c. du 19 décembre 1934, n° 297, page 3500). Suivant contrat de mariage du 14 août 1934, la titulaire Madeleine Grandjean née Rey et son époux Anselme Grandjean, à Romont, ont adopté le régime de la séparation de biens.

Porcs. — 11 mars. Charles Joye, commerce de porcs, à Châtonnaye (F. o. s. du c. du 25 avril 1939, n° 95, page 863). Le titulaire Charles Joye et son épouse Marie née Pittet ont adopté le régime de la séparation de biens, suivant contrat de mariage du 8 mars 1932.

Porcs. — 11 mars. Oscar Pugin, commerce de porcs, à Fuyens (F. o. s. du c. du 17 avril 1939, n° 88, page 791). Le titulaire Oscar Pugin et son épouse Marie née Gendre sont soumis de plein droit au régime légal de la séparation de biens, depuis le 5 octobre 1938.

Droguerie. — 11 mars. Marcel Ray, exploitation d'une droguerie, à Romont (F. o. s. du c. du 17 novembre 1932, n° 270, page 2684). Suivant contrat de mariage du 6 février 1937, le titulaire Marcel Ray et son épouse Madeleine née Corboz ont adopté le régime de la séparation de biens.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Buchdruckerei. — 1941. 10. März. J. Kuhn's Erben, Kollektivgesellschaft, in Buchs (S. H. A. B. Nr. 248 vom 23. Oktober 1923, Seite 1999), Buchdruckerei. Die Gesellschafter Wwe. Katharina Kuhn-Rohrer und Heinrich Kuhn sind infolge Todes ausgeschieden; die Unterschrift des letzteren ist erloschen. Neu sind der Gesellschaft beigetreten: Margrith Kuhn, Heinrich Kuhn jun., Elsi Kuhn und Rolf Kuhn, alle von Heldswil, in Buchs, letztere zwei, weil minderjährig, vertreten durch deren Beistand Jakob Gantenbein-Junginger, von Grabs, in Buchs. Das Waisenamt hat am 6. November 1940 und der Regierungsrat am 28. Februar 1941 zugestimmt. Für die Gesellschaft zeichnen einzeln die bisherigen Gesellschafter Jacques Kuhn und Sofie Kuhn.

Holz- und Kohlenhandlung, Mineralwasservertrieb usw. — 10. März. Gebr. Scheler, Kollektivgesellschaft, in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 300 vom 22. Dezember 1933, Seite 3044), Holz- und Kohlenhandlung, Mineralwasservertrieb. Die Geschäftsnatur wird erweitert auf Auto-transporte.

10. März. Eidgenössische Bank (Aktiengesellschaft) (Banque Fédérale [Société Anonyme]), mit Hauptsitz in Zürich und Zweigniederlassung in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1940, Seite 63). Der Verwaltungsrat hat am 4. Februar 1941 beschlossen, auch die italienische Firma Banca Federale (Société Anonima) zu führen.

10. März. Metzler & Co. Wäschefabrik, Kommanditgesellschaft, in Balgach (S. H. A. B. Nr. 50 vom 1. März 1938, Seite 467). Wwe. Louise Metzler ist als unbeschränkt haftende Gesellschafterin zurückgetreten und

der Gesellschaft gleichzeitig als Kommanditärin mit dem Betrag von Fr. 3500 beigetreten. Dieser ist geleistet durch Verrechnung mit entsprechenden Geschäftsguthaben der Gesellschafterin. Die bisherigen Kommanditäre Albert Metzler, Hildegard Metzler, Eugen Metzler und Therese Metzler sind als solche zurückgetreten und der Gesellschaft gleichzeitig als unbeschränkt haftende Gesellschafter beigetreten; ihre Kommanditen sind erloschen. Hildegard, Eugen und Therese Metzler sind nun volljährig. Einzelunterschrift führen ausschliesslich Albert Metzler und Eugen Metzler.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Lugano

1941. 5 marzo. Panetteria & Pasticceria, Via Canova S. A., a Lugano (F. u. a. di c. del 2 settembre 1938, n° 205, pag. 1911). Il capitale sociale di fr. 50,000 è stato interamente versato. Notifica inoltre che nell'assemblea generale straordinaria tenutasi il 24 gennaio 1941, il capitale è stato ridotto da fr. 50,000 a fr. 33,000 mediante svalutazione delle singole azioni da fr. 1000 a fr. 660 e ciò allo scopo di togliere eccedenze passive accertate in bilancio. Successivamente in detta assemblea il capitale sociale è stato nuovamente portato da fr. 33,000 a fr. 50,000 mediante rivalutazione delle azioni da fr. 660 a fr. 1000 con versamenti relativi mediante compensazione di crediti personali dei singoli portatori e sottoscrittori delle azioni. Il capitale sociale di fr. 50,000, completamente liberato, è suddiviso in 50 azioni di fr. 1000 ciascuna, al portatore.

11 marzo. Ammonia Casale Società Anonima, in Massagno (F. u. s. di c. del 4 gennaio 1940, n° 2, pag. 16). La società ha conferito procura a Carlo E. Bourcart, da Richterswil (Zurigo), a Basilea, autorizzandolo a firmare collettivamente a due assieme ad un altro avanti diritto.

11 marzo. La S. A. Manifattura Pelo e Crine, in Lugano (F. u. s. di c. del 3 febbraio 1938, n° 28, pag. 264), nella sua assemblea generale straordinaria del 24 febbraio 1941, ha modificato gli statuti. La ragione sociale è S. A. Pellé, Pelo e Crine. Scopo della società è il commercio, la rappresentanza e la lavorazione delle pelli, crini, setole e pelo. Willy Jesinghaus ha cessato di far parte del consiglio d'amministrazione; la sua firma è cancellata. Attuale unico amministratore è Alberto Greco fu Andrea (già iscritto), da ed in Lugano, con diritto di firma individuale. Il capitale sociale è interamente versato.

11 marzo. Serbatovino S. A., in Lugano (F. u. s. di c. del 19 settembre 1936, n° 220, pag. 2230). L'assemblea degli azionisti del 27 gennaio 1941 ha modificato i statuti. Le modificazioni che interessano i terzi sono le seguenti: l'aumento del capitale sociale da fr. 10,000 a fr. 50,000 mediante emissione di 400 azioni nominative da fr. 100 completamente liberate in via di compensazione di crediti verso la società. Il capitale sociale di fr. 50,000 è ora suddiviso in 500 azioni nominative da fr. 100, completamente liberate. Gli 20 azioni precedenti da fr. 500 sono state trasferite in 100 azioni da fr. 100. Le pubblicazioni che riguardano la società avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Aigle

Garage, automobiles, etc. — 1941. 12 mars. La raison sociale Ernestine Cossetto, à Villeneuve, garage, autos, motos, cycles, équipements électriques pour automobiles (F. o. s. du c. du 13 février 1933), est radiée ensuite de décès de la titulaire.

Automobiles, cycles, etc. — 12 mars. Le chef de la maison René Rouge, succ. d'Ernestine Cossetto, à Noville, est René, fils de Vincent Rouge, de Lutry et Vilette, domicilié à Noville. Ventes et réparations d'autos, motos, cycles, transports et taxis. En la Mouniaz rière Noville.

##### Bureau de Cossonay

Menuiserie, charpente. — 12 mars. Le chef de la maison Charles Rochat, à Cossonay, est Charles, fils d'Henri Rochat, du Lieu, domicilié à Cossonay. Menuiserie et charpente.

##### Bureau de Lausanne

Travaux publics. — 10 mars. La maison Albert Zanchi, à Crissier, entreprise de travaux publics (F. o. s. du c. du 27 juin 1933), a transféré son siège à Renens. Le titulaire Albert Zanchi est originaire de Renens, domicilié à Renens. Bureau: Rue Verdeaux 11, à Renens.

Participations. — 10 mars. Société Anonyme C. F. Bally (C. F. Bally Aktiengesellschaft) (C. F. Bally Limited), à Lausanne (F. o. s. du c. du 22 octobre 1940). La signature d'Alfred Zoelly, directeur, est radiée.

Assurances. — 11 mars. Le chef de la maison Ch. Daiber, à Lausanne, est Charles Daiber allié Desarzens, de Zurich, à Lausanne. Agent général de la « Société Suisse d'Assurances générales sur la vie humaine », à Zurich. Rue du Lion d'Or 2.

11 mars. La Société Immobilière Elvalo S. A., à Lausanne (F. o. s. du c. du 12 juin 1936), a, dans son assemblée générale du 7 septembre 1940, décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

11 mars. La Société Immobilière Elvalo A. S. A., à Lausanne (F. o. s. du c. du 28 novembre 1936), a, dans son assemblée générale du 7 septembre 1940, décidé sa dissolution. La liquidation est terminée. Cette raison est radiée.

Immeubles. — 11 mars. Paulroland S. A., société immobilière, à Lausanne (F. o. s. du c. du 23 septembre 1935). Dans l'assemblée générale du 26 décembre 1940, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif son repris par le seul actionnaire Paul Jaggi, à Lausanne.

Conversion, ferblanterie, etc. — 11 mars. Mettrau et fils, société en nom collectif, à Lausanne, entreprise de couverture, ferblanterie et appareillage (F. o. s. du c. du 4 mai 1933). L'associé Louis Mettrau se retire de la société. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle des associés Pierre Mettrau allié Rais, Charles Mettrau allié Nicolier et Paul Mettrau allié Bongard. Bureaux et ateliers: Rue du Maupas n° 8 bis.

Marchands-tailleurs. — 11 mars. Alf. Deppeler et W. Seitz, société en nom collectif, à Lausanne, marchands-tailleurs (F. o. s. du c. du 27 novembre 1940). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Construction de routes. — 11 mars. Walo Bertschinger et Cie, société en commandite ayant son siège à Lausanne, constructions de routes et de voies ferrées (F. o. s. du c. du 29 juin 1933). La procurator conférée à Charles Le Comte est radiée ensuite de départ.

11 mars. Centrale Vaudoise du Beurre (C. V. B.), société coopérative ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 19 juin 1939). Georges Beauchet, de l'Abergement (Vaud), à Pully, a été désigné en qualité de directeur-adjoint, avec signature individuelle.

## Bureau de Vevey

Bijouterie, horlogerie, etc. — 11 mars. Le chef de la maison Charles Dick, à Vevey, est Charles-Henri, fils de Charles Dick, de et à Vevey. Bijouterie, horlogerie, orfèvrerie, antiquités et objets d'art, organisation de ventes et d'expositions, expertises. Rue du Centre.

## Bureau d'Yverdon

12 mars. Caisse de Crédit mutual de Donneloye, société coopérative, à Donneloye (F. o. s. du c. du 7 septembre 1939, page 1883). Lucien Waridel, domicilié à Prähins, ne fait plus partie du comité de direction. Sa signature est radiée. Sous date du 21 décembre 1940, l'assemblée générale de la société a désigné, comme nouveau secrétaire du comité de direction, Aimé Jaquier, de Demoret, Moudon et Brenles, à Prähins. La société est engagée par les signatures collectives à deux du président, du vice-président et du secrétaire du comité de direction.

## Wallis — Valais — Vallese

## Bureau Brig

Kohlenmine. — 1941. 12. März. Eintragung von Antes wegen auf Grund der Verfügung des Handelsregisterführers von Brig gemäss Art. 57 der Verordnung über das Handelsregister vom 7. Juni 1937 und Weisung des Justizdepartements des Kantons Wallis:

Inhaber der Firma Gottfried Gasser, in Ferden, ist Gottfried Gasser, von Belp (Bern), in Ferden. Ausbeutung der Kohlenmine Ferden im Lötschental.

## Neuenburg — Neubâtel — Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

Société immobilière. — 1941. 28 février. Dans son assemblée générale extraordinaire du 27 février 1941, la société anonyme La Ferme de Cornaux S. A., inscrite au bureau du registre du commerce de Lausanne, le 1<sup>er</sup> septembre 1936 (F. o. s. du c. du 4 septembre 1936, n° 207), a modifié ses statuts primitifs du 27 août 1936. Le siège est transféré de Lausanne à La Chaux-de-Fonds. La société a pour objet l'acquisition, l'exploitation, la location, la mise en valeur et la vente de tous immeubles et droits réels immobiliers. Les statuts de la société ont été mis en harmonie avec les exigences de la loi nouvelle. Le capital social de 5000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 100 fr., est porté à 50,000 fr., divisé en 200 actions au porteur de 250 fr., par conversion de 50 actions nominatives de 100 fr. en 20 actions au porteur de 250 fr. et par émission de 180 actions au porteur de 250 fr. Les actions nouvelles sont libérées par compensation, à concurrence de 45,000 fr., d'une créance d'un actionnaire sur la société. Les publications de la société et les communications aux actionnaires sont insérées dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration est confiée à un ou plusieurs administrateurs qui signent individuellement. Charles Veillon, originaire d'Aigle et de Bex (Vaud), à La Chaux-de-Fonds, est nommé administrateur unique, en remplacement de Marc Chapuis, dont la signature est radiée. Bureaux: Rue de la Montagne 7.

## Genève — Genève — Ginevra

Comestibles. — 1941. 14 février. Le chef de la maison H. Friederich, à Genève, est Henri-Paul Friederich, de et à Genève. Commerce de comestibles, à l'enseigne: «La Bressane». Rond-Point de Plainpalais 4.

Meubles. — 10 mars. L. Bessaçon, commerce de meubles neufs et d'occasion, à Genève (F. o. s. du c. du 16 janvier 1905, page 74). Locaux: Rue des Pâquis 23.

Vins. — 10 mars. Constant Bottas, commerce de vins en gros, à Genève (F. o. s. du c. du 4 juillet 1934, page 1849). Locaux: Rue des Vollandes 47.

Laiterie, épicerie, vins, etc. — 10 mars. La raison Mme Becchi, laiterie, épicerie, vins, liqueurs et charcuterie sèche, à Genève (F. o. s. du c. du 12 mai 1936, page 1157), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Horlogerie-bijouterie, etc. — 10 mars. Le chef de la maison Mme Margot-Vögeli, à Versoix, est Sophie-Elisa Margot, née Vögeli, de Ste-Croix (Vaud), à Versoix, épouse dûment autorisée de Benjamin Margot. Commerce d'horlogerie-bijouterie et d'optique. Route de Suisse N° 23.

Denrées alimentaires, etc. — 10 mars. La maison William Ferrard, exportation et importation de denrées alimentaires et représentation de produits et articles divers, à Veyrier (F. o. s. du c. du 31 janvier 1941, page 211), confère procuration individuelle à Marguerite Dumur, de Cully (Vaud), à Veyrier. Par contre, la procuration individuelle conférée à Anna Eggstein est éteinte.

10 mars. Union Suisse Compagnie Générale d'Assurances (Schweizer Union Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft) (Unione Svizzera Compagnia Generale di Assicurazioni) (Swiss Union General Insurance Co. Ltd.) (Union Suiza Compania General de Seguros), société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 14 juin 1940, page 1086). Le capital social de 4,000,000 fr. est maintenant libéré à concurrence de 1,400,000 fr.

Participations. — 10 mars. Flathi S. A., à Genève (F. o. s. du c. du 21 juillet 1939, page 1527). L'assemblée générale ordinaire du 25 février 1941 a nommé administrateur unique, avec signature sociale, Hector-Gaston Bachmann, d'Anières, à Genève, en remplacement de Raoul Kraft, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

Studio d'enregistrement, sonorisation de films, etc. — 11 mars. Le chef de la maison A. Audemars, à Genève, est Adrien-Louis Audemars, du Chenit (Vaud), à Genève. Studio d'enregistrement, sonorisation de films, tirage et montage de film étroit. Rue Philippe-Plantamour 8.

Articles pour dames et enfants, etc. — 11 mars. A. Badan, fabrication, commerce et représentation d'articles pour dames et enfants, nouveautés, colifichets et lingerie, à Genève (F. o. s. du c. du 24 avril 1940, page 760). Procuration individuelle est conférée à Flora-Agnès-Gertrude Badan, née Dietz, de et à Genève.

Horlogerie, bijouterie, orfèvrerie. — 11 mars. Wahfried Blum, fabrique et commerce d'horlogerie et de bijouterie et commerce d'orfèvrerie, à Genève (F. o. s. du c. du 27 avril 1932, page 1016). Locaux: Rue du Commerce 1.

Épicerie-primiers. — 11 mars. Pierre Colombo, épicerie-primiers, à Genève (F. o. s. du c. du 21 janvier 1936, page 152). Le titulaire Pierre-Charles Colombo (divorcé d'Alice-Renée, née Boo), et son épouse Juliette-Louisa, née Schaad, ont adopté suivant contrat de mariage du 10 février 1941, le régime de la séparation de biens.

Denrées alimentaires, vins. — 11 mars. La raison E. Lance, représentations commerciales, au Grand-Lancy, commune de Lancy (F. o. s. du c. du 8 mars 1933, page 568), est radiée ensuite du décès du titulaire. Son actif et son passif sont repris par la maison «M. Lance», au Grand-Lancy (Lancy), ci-après inscrite.

Le chef de la maison M. Lance, au Grand-Lancy, commune de Lancy, est Maurice-François-Alphonse Lance, de Meinier, au Grand-Lancy (Lancy). La maison a repris la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la maison «E. Lance», au Grand-Lancy (Lancy), ci-dessus radiée. Représentation de denrées alimentaires et vins en gros. Chemin des Semailles 16.

Gaz techniques et appareils. — 11 mars. Aga Aktiengesellschaft (Aga Société anonyme), ayant son siège principal à Bâle et une succursale à Châteline, commune de Vernier (F. o. s. du c. du 14 octobre 1939, page 2103). Procuration a été conférée à Albert Hagger-Wiederhold, d'Altstätten (St-Gall), à Bâle. Il signe collectivement avec une autre personne autorisée à cet effet, tant pour le siège principal que pour la succursale de Genève.

Bâtimens et travaux publics. — 11 mars. Jean Spinedi S. A., à Genève (F. o. s. du c. du 17 mai 1940, page 922). L'assemblée générale extraordinaire du 16 décembre 1940 a réduit le capital social de 500,000 fr. à 250,000 fr. par voie de remboursement de 250 actions de 1000 fr. chacune, en sorte que le capital social est maintenant de 250,000 fr., divisé en 250 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Le capital est entièrement libéré. Les statuts ont été modifiés en conséquence. L'accomplissement des formalités prévues à l'article 734 du Code des obligations a été constaté par acte authentique des 5 et 7 mars 1941.

Participations. — 11 mars. Preciosa S. A., à Genève (F. o. s. du c. du 23 mai 1940, page 959). L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 5 mars 1941 a nommé un second administrateur en la personne de Vasco dos Santos, de Dättwil (Argovie), à Zurich. Le conseil d'administration est ainsi formé de Vasco dos Santos, nouvel administrateur, nommé président, et de Léon Vermet, administrateur (inscrit), nommé secrétaire, lesquels engagent la société par leur signature individuelle.

Appareils électriques, etc. — 11 mars. Magnéto Lucifer, société anonyme à Carouge (F. o. s. du c. du 8 mars 1940, page 451). Joseph Burrus, de Boncourt (Berne), à Genève, a été nommé directeur de la société, avec signature individuelle. Friedrich Schollenberger, titulaire de la signature sociale (inscrit), a été nommé directeur technique et continuera, en cette qualité, à engager la société en signant collectivement avec une autre personne autorisée à signer collectivement à deux. Par contre, le directeur Marcel Gay est radié et ses pouvoirs éteints.

11 mars. Société Immobilière La Gabiule-Les Ombrages, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 15 mars 1937, page 604). Le conseil d'administration est composé de: Veuve Renilde Brovarone, née Biasetti, de et à Genève, présidente, et Alfred Brovarone, de et à Genève, secrétaire, avec signature sociale collective. Jean Brovarone, administrateur, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse: Rue Caroline 9 (chez Veuve Jean Brovarone et fils).

11 mars. Société Immobilière Caroline A., société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 30 octobre 1934, page 2995). Le conseil d'administration a été renouvelé comme suit: Veuve Renilde Brovarone, née Biasetti, de et à Genève, présidente, et Alfred Brovarone (inscrit), nommé secrétaire, avec signature collective à deux. Jean Brovarone, administrateur, décédé, et Paul Bertrand, administrateur démissionnaire, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Adresse: Rue Caroline 9 (chez Veuve Jean Brovarone et fils).

11 mars. Société Immobilière Chemin du Château Lettre A., société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 6 février 1934, page 333). Le conseil d'administration est composé de: Veuve Renilde Brovarone, née Biasetti, de et à Genève, présidente, et Alfred Brovarone, de et à Genève, secrétaire, avec signature sociale collective. Jean Brovarone, administrateur, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse: Rue Caroline 9 (chez Veuve Jean Brovarone et fils).

11 mars. La Société Immobilière du Mervelet N° 10, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 5 mai 1933, page 1084), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 6 mars 1941, modifié ses statuts sur les points suivants: La raison sociale actuelle est: Société Immobilière Angle rues de Monthoux et de Fribourg. La société a pour but l'achat, la construction, la location et la vente d'immeubles sis dans le canton de Genève, et spécialement l'exploitation d'un immeuble sis à Genève, Angle rue de Monthoux et rue de Fribourg. Le capital social de 1600 fr. est libéré intégralement. Adresse actuelle: Rue des Vollandes n° 5 (bureau d'Albert Nobile).

11 mars. La Société Immobilière Rue du Clos G., société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 2 juin 1936, page 1333), a, dans son assemblée générale du 5 décembre 1940, voté sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. Cette société est radiée.

## Edg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

## Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 99290. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1940, 4 Uhr. Schülke & Mays, Aktien-Gesellschaft, Moorfuhrweg 9, Hamburg 39 (Deutsches Reich). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 48432. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Dezember 1940 an.)

Desinfektionsmittel.



Nr. 99291. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1941, 18 Uhr.  
Hans Dold & Cie., Hertiweg, Wallisellen bei Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit erweiterter Waren-  
angabe der Marke Nr. 50334. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 5. Februar 1941 an.)

Lacke und Anstrichfarben aller Art für Industrie, Handel und Gewerbe,  
einschliesslich Hilfsmaterialien für die Anstrichbranche, wie Spachtelkitt,  
Farben- und Lackentferner sowie Kaltwasserfarben und Blanc fixe.



Nr. 99292. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1941, 18 Uhr.  
Hans Dold & Cie., Hertiweg, Wallisellen bei Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit abgeänderter Waren-  
angabe der Marke Nr. 50707. Die Schutzfrist aus der Erneuerung  
läuft vom 5. Februar 1941 an.)

Rostschutzfarben, auf der Basis von Eisenoxyd.

## Docofer

Nr. 99293. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1941, 18 Uhr.  
Hans Dold & Cie., Hertiweg, Wallisellen bei Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Lacke und Anstrichfarben aller Art für Industrie, Handel und Gewerbe.

## Celdocal

Nr. 99294. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1941, 18 Uhr.  
Hans Dold & Cie., Hertiweg, Wallisellen bei Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Lacke und Anstrichfarben aller Art für Industrie, Handel und Gewerbe.

## Docalor

Nr. 99295. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1941, 18 Uhr.  
Hans Dold & Cie., Hertiweg, Wallisellen bei Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Lacke und Anstrichfarben aller Art für Industrie, Handel und Gewerbe.

## Docoplex

Nr. 99296. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1941, 18 Uhr.  
Dr. N. Gerber's Sohn & Co., Sihlquai 55, Zürich 5 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Neo-Rahmbutyrometer nach Dr. Roeder-Gerber zur Fettbestimmung im  
Rahm nach dem Abwägevverfahren von Dr. G. Roeder.

Neo-Butyrometer  
für Rahm  
nach Dr. Roeder



Geprüft

Nr. 99297. Date de dépôt: 11 février 1941, 19 h.  
Fondation de la Clinique Manufacture Internationale du Dr. A. Rollier  
à Leysin, Leysin (Suisse). — Marque de fabrication.

Jeux de patience en bois découpé (dits puzzles).

## DIABOLIC

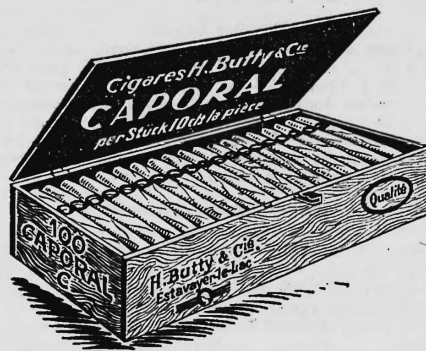
Nr. 99298. Date de dépôt: 11 février 1941, 19 h.  
Fondation de la Clinique Manufacture Internationale du Dr. A. Rollier  
à Leysin, Leysin (Suisse). Marque de fabrication.

Jeux de patience en bois découpé (dits puzzles).

## Romantic

Nr. 99299. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1941, 4 Uhr.  
Butty & Cie., Estavayer-le-Lac (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Stumpfen.



Nr. 99300. Date de dépôt: 14 février 1941, 15 h.  
Laboratoires Sauter, Société anonyme, 57, Route de Lyon, Genève  
(Suisse). — Marque de fabrication et de commerce. — (Renouvellement  
avec limitation des produits de la marque n° 49048. Le délai de pro-  
tection résultant du renouvellement court depuis le 14 février 1941.)

Produits pharmaceutiques au fer et au lait ou un dérivé de lait.

## FERROLACTINE

Nr. 99301. Date de dépôt: 14 février 1941, 15 h.  
Laboratoires Sauter, Société anonyme, 57, Route de Lyon, Genève  
(Suisse). — Marque de fabrication et de commerce. — (Renouvellement  
de la marque n° 49340. Le délai de protection résultant du renouvelle-  
ment court depuis le 14 février 1941.)

Produits pharmaceutiques pour usage vétérinaire.



Nr. 99302. Date de dépôt: 14 février 1941, 15 h.  
Laboratoires Sauter, Société anonyme, 57, Route de Lyon, Genève  
(Suisse). — Marque de fabrication et de commerce. — (Renouvellement  
de la marque n° 49029. Le délai de protection résultant du renouvelle-  
ment court depuis le 14 février 1941.)

Médicament pour usage vétérinaire.

## VAGEOSAN

Nr. 99303. Date de dépôt: 18 février 1941, 18 h.  
Ibrahim Nazif-Vassalli, 52, Rue du XXXI Décembre, Genève (Suisse).  
Marque de fabrication et de commerce.

Produits pharmaceutiques.

## SOULAGINE

Nr. 99304. Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1941, 18 Uhr.  
Adolf Lüscher, Schönbeinstrasse 36, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Heiz-Sachets für Dauerwellen, Dauerwellen-Wasser.



N° 99305. Date de dépôt: 19 février 1941, 18 h.  
Arthur Imhof, Fabrique de la montre et pendulette Méllssa (Arthur Imhof, Méllssa Watch & Clock), rue de l'Eperon 4, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique.

Montres, pendulettes, réveils, calendrier avec montre, éphéméride avec montres.

## LIVRE D'HEURES

N° 99306. Date de dépôt: 19 février 1941, 18 h.  
Arthur Imhof, Fabrique de la montre et pendulette Méllssa (Arthur Imhof, Méllssa Watch & Clock), rue de l'Eperon 4, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique.

Montres, pendulettes, réveils, montres-calendrier, éphémérides.

## DATHEUR

N° 99307. Date de dépôt: 19 février 1941, 18 h.  
Arthur Imhof, Fabrique de la montre et pendulette Méllssa (Arthur Imhof, Méllssa Watch & Clock), rue de l'Eperon 4, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique.

Montres, pendulettes, réveils, montres-calendrier, éphémérides.

## DATEUR

N° 99308. Date de dépôt: 25 février 1941, 17 h.  
Arthur Imhof, Fabrique de la montre et pendulette Méllssa (Arthur Imhof, Méllssa Watch & Clock), rue de l'Eperon 4, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique.

Montres, pendulettes, réveils, montres-calendrier, éphémérides.

## DATUR

Nr. 99309. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1941, 20 Uhr.  
Hans Klefer-Henke, Permatinwerk Stein am Rhein, Karrengasse 433, Stein am Rhein (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 56201 von Permatinwerk Stein am Rhein Aktiengesellschaft, Stein am Rhein. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Februar 1941 an.)

Flüssige, halbflüssige und feste Seifen, Schmierseife, Sandseife.

## Permatin

Nr. 99310. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1941, 18 Uhr.  
Maurice Lustenbergers Söhne & Gebrüder Dürst Aktiengesellschaft, Langrüti-Hünenberg bei Cham (Schweiz). — Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 48089. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. November 1940 an.)

Käse.



TRADE MARK

Nr. 99311. Hinterlegungsdatum: 28. Februar 1941, 10 Uhr.  
Schweiz. Gesellschaft für Holzkonservierung A.G., Zoffingen (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Holzkonservierungs-Mittel.

# E.K.

### Uebertragung — Transmission

Nrn. 96066, 96464. — Permatinwerk Stein am Rhein Aktiengesellschaft, Stein am Rhein (Schweiz). — Uebertragung an Hans Klefer-Henke, Permatinwerk Stein am Rhein, Karrengasse 433, Stein am Rhein (Schweiz). — Eingetragen am 6. März 1941.

### Löschungen wegen Nicht-Erneuerung Radiations pour cause de non-renouvellement

Im August 1920 eingetragene und am 5. März 1941 gelöschte Marken  
Marques enregistrées en août 1920 et radiées le 5 mars 1941

47429	47465	47496	47519	47537	47554	47574	47603	47638
47430	47466	47498	47520	47538	47555	47576	47606	47670
47433	47467	47499	47521	47539	47557	47578	47607	47730
47434	47468	47503	47522	47542	47558	47579	47608	47775
47435	47469	47504	47523	47544	47559	47580	47610	48588
47436	47474	47505	47524	47545	47560	47582	47611	48589
47444	47476	47507	47525	47546	47561	47584	47613	48590
47445	47477	47508	47526	47547	47563	47585	47615	
47446	47479	47510	47527	47548	47564	47587	47621	
47447	47480	47511	47531	47549	47565	47588	47622	
47448	47481	47512	47532	47550	47566	47590	47633	
47454	47482	47513	47534	47551	47568	47591	47634	
47455	47494	47514	47535	47552	47569	47600	47636	
47462	47495	47516	47536	47553	47572	47601	47637	

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances

### Brennereigenossenschaft Huttwil in Liq., Huttwil

Liquidations-Schuldenruf.

Erste Veröffentlichung.

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Januar 1940 hat die Auflösung der Genossenschaft beschlossen und die bisherigen Mitglieder des Vorstandes zu Liquidatoren bestimmt und mit der Durchführung der Liquidation beauftragt.

Die Gläubiger der Genossenschaft werden hiermit gemäss Art. 742, Abs. 2, OR. aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, am Sitze der Genossenschaft anzumelden. Gläubiger, die ihre Forderungen bis zum festgesetzten Termin nicht anmelden und deren Forderungen aus den Geschäftsbüchern nicht ersichtlich sind, können nicht berücksichtigt werden. (A. A. 58<sup>b</sup>)

Huttwil, den 8. März 1941.

Brennereigenossenschaft Huttwil in Liq.:

Der Vizepräsident: L. Steinmann.

Der Sekretär-Kassier: J. Minder.

### Ka-We-De, Kunsteisbahn und Wellenbad Dählhölzli-Bern A.-G.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR.

Zweite Veröffentlichung.

In der Generalversammlung vom 7. März 1941 der Ka-We-De, Kunsteisbahn und Wellenbad Dählhölzli-Bern A.-G., mit Sitz in Bern, wurde die Herabsetzung des Grundkapitals der Gesellschaft von Fr. 737,500. — auf Fr. 73,750 beschlossen, durch Abschreibung der Aktien von nominell Fr. 500 auf Fr. 50. Die Verwaltung gibt hiernit den Gläubigern gemäss Art. 733 OR. bekannt, dass sie binnen 2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen beim unterzeichneten Notar Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Gleichzeitig werden die Aktionäre der Gesellschaft aufgefordert, innert der gleichen Frist die Aktien zur Abstempelung der Reduktion von Fr. 500 auf Fr. 50 am Schalter der Kantonalbank von Bern oder bei der Direktion des Unternehmens, Jubiläumsstrasse 95, Bern, vorzuweisen. (A. A. 57<sup>a</sup>)

Köniz und Bern (Aarberggasse 46), den 10. März 1941.

Namens der Verwaltung der Ka-We-De:

Der Beauftragte: E. Baumgartner, Notar.

### Società del Grand Hôtel Locarno S.A., Muralto, in liquidazione Scioglimento — Diffida ai creditori (art. 742 CO.)

Secondo avviso.

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti della Società del Grand Hôtel Locarno S.A., in Muralto, tenutasi il giorno 19 dicembre 1940, ha deciso la messa in liquidazione della società e il relativo scioglimento, nominando quali liquidatori i signori ing. Valentino Balli e cons. Adolfo Janner, in Locarno.

I creditori che vantassero dei crediti verso la Società in liquidazione anzidetta, sono diffidati a volersi notificare allo studio Adolfo Janner, in Locarno (Via della Posta), entro il 15 aprile 1941. (A. A. 54<sup>a</sup>)

Locarno, 31 dicembre 1940.

I liquidatori:

Ing. Valentino Balli,

Cons. Adolfo Janner, perito contabile dipl.

### Urbania S.A. in Muralto, in liquidazione

Scioglimento — Diffida ai creditori (art. 742 CO.)

Secondo avviso.

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti della «Urbania S.A.», in Muralto, tenutasi il giorno 19 dicembre 1940, ha deciso lo scioglimento della Società e la relativa messa in liquidazione, nominando liquidatori i signori ing. Valentino Balli e cons. Adolfo Janner, perito contabile dipl., in Locarno.

I creditori che vantassero dei crediti verso la Società in liquidazione anzidetta, sono diffidati a volersi notificare allo studio Adolfo Janner, in Locarno (Via della Posta), entro il 15 aprile 1941. (A. A. 55<sup>a</sup>)

Locarno, 31 dicembre 1940.

I liquidatori:

Ing. Valentino Balli,

Cons. Adolfo Janner, perito contabile dipl.



**Export 4, s/s „Jurko Topic“ — Direkte Fahrt Genua — New York**

Zirk. Nr. S. 0040.

Das eidgenössische Kriegs-Transportamt teilt mit:

Wir erhalten soeben aus Genua die Meldung, dass die s/s «Jurko Topic» bereits am 13. März 1941 mit Laden begonnen hat. Wir bitten deshalb, den Versand der Waren zu beschleunigen; auf alle Fälle halten wir an dem mit Zirkular Nr. S. 0036 vom 7. März 1941 festgelegten letzten Termin vom 17. März 1941 für die Andienung der Exportgüter fest. 62. 14. 3. 41.

**Exportation 4, s/s „Jurko Topic“ — Gènes — New-York**

Circ. n° S. 0040.

L'Office fédéral de guerre pour les transports communique:

Nous recevons à l'instant la communication de Gènes que le s/s «Jurko Topic» a déjà commencé à charger le 13 mars 1941. Nous prions de ce fait d'accélérer l'expédition des marchandises à l'exportation. Dans tous les cas nous maintenons, pour la mise à disposition des marchandises, le délai du 17 mars 1941 fixé suivant notre circulaire n° S. 0036 du 7 mars 1941. 62. 14. 3. 41.

**Belgien — Anmeldung von persönlichen Kriegsschäden**

Auf Grund von in Belgien erschienenen Anordnungen sind persönliche Kriegsschäden bis spätestens 31. März 1941 anzumelden. 62. 14. 3. 41.

**Belgique — Annonce des dommages de guerre constituant une atteinte à la vie ou à l'intégrité corporelle**

Selon les ordonnances parues en Belgique, les dommages de guerre constituant une atteinte à la vie ou à l'intégrité corporelle doivent être annoncés au plus tard le 31 mars 1941. 62. 14. 3. 41.

**Postüberweisungsstellen mit dem Ausland — Service international des virements postaux**

Umrechnungskurse vom 14. März an — Cours de réduction dès le 14 mars

Dänemark Fr. 83.50; Deutschland Fr. 173.16; für Fr. 1000.— und mehr Fr. 173.11; Italien Fr. 22.70; Japan Fr. 103.—; Jugoslawien Fr. 9.90; Schweden Fr. 103.20; Ungarn Fr. 82.72; Grossbritannien und Irland Fr. 17.50.

**Redaktion — Rédaction:**

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

**Verkehre nach und von Italien**

Import aus den Balkanländern via Chiasso. Lager- und Kellerräume mit Geleiseanschluss

**DANZAS & Co. A.-G., Chiasso**

P 2152

**Emission**

d'un

**Emprunt 3<sup>3</sup>/<sub>4</sub> % du Canton de Vaud, 1941  
de fr. 25,000,000**

destiné à la conversion des emprunts:

**4<sup>1</sup>/<sub>2</sub> % de fr. 15,000,000 de 1930**qui sera dénoncé au remboursement pour le 1<sup>er</sup> juillet 1941, et**4<sup>1</sup>/<sub>4</sub> % de fr. 10,000,000 de 1936**

qui sera dénoncé au remboursement pour le 15 octobre 1941.

**Conditions de l'emprunt:**

Intérêt 3<sup>3</sup>/<sub>4</sub> % l'an; coupons semestriels payables les 15 avril et 15 octobre de chaque année. Amortissements annuels de fr. 100,000 au minimum à fr. 500,000 au maximum, le 15 avril de chaque année, la première fois le 15 avril 1946. Le solde encore dû le 15 avril 1936 sera remboursé à cette date, sans dénonciation préalable. Faculté pour l'Etat de Vaud de rembourser le 15 avril 1948 et ultérieurement à toute échéance de coupons, tout ou partie des titres encore en circulation, moyennant préavis de 3 mois. Obligations de fr. 500 et de fr. 1000 au porteur. Cotation aux bourses de Lausanne, Bâle, Berne, Genève et Zurich.

**Prix d'émission: 100 %**

plus 0,60 % timbre fédéral sur les obligations.

Les demandes de conversion et les souscriptions contre espèces sont reçues  
du 14 au 20 mars 1941, à midi.

Prospectus détaillés ainsi que bulletins de souscription et de conversion peuvent être obtenus auprès de toutes les banques suisses.

LES GROUPES DE BANQUES CONTRACTANTS:

P 566

**Banque Cantonale Vaudoise****Union des Banques Cantoniales Suisses****Cartel de Banques Suisses****France**

Suisse relationné tous milieux commerciaux en France où il se rend fréquemment se charge toutes missions commerciales et solutions affaires. Ecrire timbre réponse sous chiffre Q 434 L à Publications Lausanne. P 560

Plus de  
780 adresses exactes,  
un - sommaire - et un  
- répertoire alphabétique -

Voilà de quoi faciliter des travaux de recherches ou une propagande systématique: C'est dans la liste d'associations professionnelles et d'autres organisations économiques que vous trouverez ces renseignements. L'Administration de la Feuille officielle suisse du commerce vous l'enverra contre rembours. (fr. 2.25) ou versement préalable de fr. 2.15 sur compte de chèques postaux III. 5600.

**ApI. Institut Orell Füssli A.-G., Zürich**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**  
auf Samstag, den 29. März 1941, 10 Uhr, im «Froschauer», Dietzingerstrasse 3, Zürich 3.

**TRAKTANDEN:**

1. Abnahme des Berichtes und der Rechnung pro 1940 nach Anhörung des Revisorberichtes und Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Betriebsergebnisses.
3. Wahlen.
4. Diverses.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle können vom 17. März 1941 an im Bureau der Gesellschaft, Dietzingerstrasse 3<sup>H</sup>, von den Aktionären bezogen werden.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, werden ersucht, ihre Eintrittskarten gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 28. März 1941 schriftlich bestellen zu wollen. P 585

Zürich, den 1. März 1941.

**Der Verwaltungsrat.****Öffentliches Inventar mit Rechnungsruß**

(Schweiz. ZGB. Art. 580 ff. und EG. § 224 ff.)

Ueber den Vermögensnachlass des am 20. Dezember 1940 verstorbenen  
**Kaufmann, Johann, Dr.**

Johann sel., geb. 1871, alt Regierungsrat, von Knutwil (Luzern), in Solothurn, wird, gestützt auf die Bewilligung des Amtsgerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 13. März 1941, das öffentliche Inventar eröffnet:

Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers, mit Einschluss der Bürgschafts- und Währschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden (Wert 20. Dezember 1940) unter Vorlegung der bezüglichen Ausweise bis und mit 16. April 1941 bei der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden.

Nichtanmeldung von Ansprüchen gegenüber dem Erblasser hat für die Gläubiger den Verlust des Anspruches gegen die Erben zur Folge (Art. 590 und 591 ZGB.). P 600

Solothurn, den 13. März 1941.

Der Amtsschreiber von Solothurn  
W. Jslar, Notar.



## Contentieux Recouvrements Inkassi Genève

La Chambre des agents d'affaires du Canton de Genève rappelle que les agents d'affaires sont nommés par le Conseil d'Etat, après avoir satisfait aux exigences de la loi du 2 novembre 1927, réglementant la profession d'agent d'affaires soit: examen juridique, casier judiciaire vierge, moralité, solvabilité et dépôt d'une caution de fr. 10,000. P 577

Membres de la Chambre des agents d'affaires:

<b>ALBERT, Antoine</b>	<b>NOVEL, Jean</b>
<b>CHAMBOSSE, Pierre</b>	<b>PISTEUR, Ernest</b>
<b>CHAPUIS, Albert</b>	<b>POUJOLAT, Jean-Pierre</b>
<b>CURRAT, Louis</b>	<b>SESIANO, Humbert</b>
<b>DAVID, Charles-Joseph</b>	<b>STENGLE, Albert</b>
<b>GAVARD, Fernand</b>	<b>WIDMER, Paul</b>
<b>LUTHI, Albert</b>	

**Jugoslawische**  
**LIGNIT-KOHLLEN**  
**bezugsfrei**  
 liefert promptest

*Spetzmann*

KOHLLEN-IMPORT A.G. BASEL  
 TELEPHON 2 38 40 MARKTHALLE  
 P 591

## Bündner Privatbank, Chur

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Freitag, den 28. März 1941, nachmittags 2.30 Uhr, im Hotel Steinbock, in Chur.

### TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1940, Bericht der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
5. Allfälliges und Umfrage.

Die Bilanz auf 31. Dezember 1940 samt Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an im Bureau der Bank zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Eintrittskarten können gegen Aktienausweis bis spätestens Donnerstag, 27. März 1941, am Hauptsitz der Bank in Chur bezogen werden.

Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten mehr ausgegeben. P 499

Chur, den 14. März 1941.

Der Verwaltungsrat.

## A.-G. Fachschriften-Verlag & Buchdruckerei, Zürich

### Einladung zur 34. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 27. März 1941, 18 Uhr, im Zunfthaus zur Zimmerleuten, Zürich 1.

TRAKTANDEN: 1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 29. März 1940. 2. Abnahme des Geschäftsberichtes der Verwaltung, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1940 sowie des Berichtes der Kontrollstelle. 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses. 4. Entlastungserteilung an Verwaltung und Direktion. 5. Wahl des Präsidenten und der Mitglieder des Verwaltungsrates sowie der Kontrollstelle. 6. Diverses.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an bis zum 25. März 1941 im Bureau der Gesellschaft, Stauffacherquai 36, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Die Stimmausweise sind gegen genügenden Ausweis auf dem Bureau der Gesellschaft bis 25. März 1941 abends zu beziehen. Vertreter von Aktionären haben sich durch schriftliche Vollmacht auszuweisen. P 590

Zürich, den 14. März 1941.

A.-G. Fachschriften-Verlag & Buchdruckerei.  
 DER VERWALTUNGSRAT.

## Société anonyme du Grand Hôtel de la Paix

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** pour le jeudi 27 mars 1941, à 18 heures, à l'Hôtel de la Paix, à Lausanne.

### ORDRE DU JOUR:

1. Opérations statutaires.
2. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs peuvent être consultés à la Banque Roguin & Cie, à Lausanne, chez qui les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées sur présentation des actions ou certificats de dépôt, du 20 au 26 mars 1941. P 553

Lausanne, le 12 mars 1941.

Le Conseil d'administration.

ZÜRICH, den 13. März 1941.

## Todesanzeige

Wir erfüllen hiermit die schmerzliche Pflicht, Sie vom plötzlichen Hinschied unseres

Herrn

# Alphonse Weiss

Direktor der Firma Alphonse Jaroczynski AG.

in Kenntnis zu setzen.

Wir bitten Sie, dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken zu bewahren.

**Alphonse Jaroczynski AG.**

Haus Zentrum, Sihlporteplatz 3

Abdankung: Montag, 17. März, Friedhof Friesenberg, 11.10 Uhr.

Abfahrt: Selnabahn 11 Uhr.

## Schweizerische Milchgesellschaft AG., Hochdorf

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Samstag, den 29. März 1941, um 15.30 Uhr, im Hotel Kreuz in Hochdorf.

### TRAKTANDEN:

1. Jahresbericht und Jahresrechnung per 31. Oktober 1940.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle sind von heute an im Bureau der Gesellschaft zur Einsichtnahme aufgelegt. Dasselbe können bis zum 28. März 1941 Eintrittskarten zur Generalversammlung gegen schriftlichen, mit Nummernverzeichnis versehenen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden. P 592

Hochdorf, den 13. März 1941.

Der Verwaltungsrat.

Vertreter gesucht für die Kantone

**Basel**  
**Zürich**  
**Bern**  
**Genf**  
**Tessin**  
**Gaobünden**

Das Handelsamtsblatt, als einzige dreisprachige Zeitung, wird in allen Kantonen der Schweiz gelesen. Nützen Sie diesen Vorteil, wenn Sie Vertreter für verschiedene Gebiete suchen.

## Transporte nach Paris?

Aufschluss darüber erteilen

## Schneider & Cie.

Internationale Transporte

## Basel, St. Gallen

Agentur Genf, Telefon Nr. 230 67  
 123, Rue de Lausanne

Alliiertes Haus in Paris

## Marais & Cie.

31, Rue de Trévise P 593